L'afflusso è superiore alle previsioni

Il boom turistico a Montecatini è in anticipo

La città è fornitissima di negozi e punti di ristoro - Molti anziani con le «vacanze sociali» - Un centro congressuale

MONTECATINI — Il bar? E' lì: ce ne sono centocinquanta a Montecatini! Nessun problema per il vestito, l'oggetto curioso, il regalino: i negozi sono quattrocento (e si arriva a ottocento con tutte le licenze di vendita per ambulanti e negozi di generi diversi date dal Comune). Tra alberghi e pensioni ci sono quasi quindicimila posti letto, ma tra il 15 agosto ed il 15 settembre è difficile trovare un buco: è quasi sempre tutto esaurito.

Le terme — evidentemente — non invecchiano mai, anche se a preferirle sono quelli che si sono lasciati alle spalle la quarantina. Chi è giovane ha di che far nottata, discoteche e night non mancano, d'inverno e d'estate poi ci sono manifestazioni teatrali, musicali e culturali organizzate dal comune sia nella città turistica che al vecchio borgo di Montecatini Alto.

Chi giovane non è, forse preferisce i «locali tipici» dove darsi al cibo e alle bevande, ed il fine serata alle aste, a contendersi pezzi spesso di dubbio valore ma fingendo per qualche ora di essere da Sotheby, a Londra, insieme a qualche principe.

C'è un circolo di bridge ed uno di filatelia, c'è l'ippodromo, più modestamente ci sono anche piscine e campi da tennis. E tante terme.

Buone notizie per quest'anno, anche se non è ancora tempo per la stagione «piena»: il flusso turistico è «superiore alle aspettative». La città vive, tra un festival del cinema erotico, un congresso e tanta acqua ancora, un momento di boom.

Per evitare periodi di «morta» e facilitare i comuni toscani e di mezza Italia Montecatini si è data anche al turismo sociale, e questo ne è proprio il periodo di punta. Cinquecento anziani convogliati nella «città ecologica» dalla Versilia e dal grossetano, come da Napoli e da Bari, stanno trascorrendo in questo periodo la loro vacanza: ogni giorno una novità, la visita allo zoo o a Collodi, il tour rapido nei dintorni o lungo fino a Firenze, o in Lucchesia, o nell'itinerario dell'arte gotica.

La terza età a Montecatini ci viene anche a divertirsi, e non solo per le cure: il boom delle terme arriverà con l'autunno, con l'afflusso di chi si sottopone alle cure idropiniche, alle fangoterapie o alle balneoterapie, per disintossicare organismi indeboliti dallo stress della vita quotidiana e dai pasti irregolari e sregolati.

Montecatini poi s'è fatta strada anche come città congressuale: arriva a contenere simposi fino a tremila partecipanti, e può avere decine di incontri contemporanei, al Palazzo del Turismo, alle Terme, nei cinema, nei teatri, nei circoli, negli alberghi dalla prima alla terza categoria. E la gente continua a venire. Da tutto il mondo.

s. gar.

Il programma della giunta regionale

In tre anni opere pubbliche per 37 miliardi

Finanziamenti per impianti nel settore della depurazione e delle risorse idriche

La Giunta Regionale ha approvato e trasmesso al Consiglio il programma triennale di finanziamento (1979 80 81) di opere pubbliche di interesse degli Enti locali.

Il programma, presentato dagli Assessori ai Lavori Pubblici e alle Comunicazioni Federigi e Raugi, definisce stanziamenti per un'importo complessivo di 35 miliardi e 861 milioni.

Gli interventi prioritari riguardano il finanziamento di opere e impianti per il settore della depurazione e delle risorse idriche. A tali obbiettivi il programma destina anche uno specifico Fondo di riserva di 3 miliardi e 650 milioni, per la realizzazione di attrezzature per il controllo delle acque, progettazione di indagini relative alle opere previste dal progetto pilota per la sistemazione del bacino dell'Arno, del Serchio ed altri progetti regionali di intervento sui bacini idrici; per espropriazione e per iniziative preliminari alla realizzazione di serbatoi artificiali, e anche per la ricerca CNR-Regione

Il programma comprende 139 interventi articolati nel triennio 79-81, per le seguenti «categorie di opere» (in milioni di lire): Acquedotti, fognature, impianti di depurazione, opere igieniche, reperimento risorse idriche: 12.661 (79), 6.500 (80), 6.500 (81), totale 25.001. Viabilità: 2.800 (79), 3.400 (80), 3.400 (81), totale 9.600. Consolidamento abitati: 200 (79), 200 (80), 200 (81), totale 600. Totale per il 1919, 15 milioni 661 milioni, per l'80 10 miliardi e 100 milioni, per l'81 10 miliardi e 100 milioni. Totale generale per il triennio 35 milardi e 861 milioni.

SCHERMI E RIBALTE A FIRENZE

CINEMA

ARISTON
Piazza Ottaviani - Tel. 287.834
Chiusura estiva

ARLECCHINO SEXY MOVIES
Via dei Bardi, 47 - Tel. 284.332
(Aria condiz. e refrig.)
(Ap. 15,30)
Un film eccezionalmente clamoroso in versione originale Deep throat, in technicolor, con Linda Lovelace, Laure Lovelace. Il capolavoro di Gerardo Damiano. (Rigorosamente VM 18).

CAPITOL
Via del Castellani - Tel. 212.320
(Aria condiz. e refrig.)
Ritorna un famoso film! Il laureato. A colori con Anne Bancroft, Katharine Ross, Dustin Hoffman. Regia di Mike Nicholson. (Ried.)
(17, 19, 20,45, 22,45)

CORSO SUPERSEXY MOVIES N. 2
Borgo degli Albizi - Tel. 282.687
« Prima »
La porno ninfomane diretto da Jean Leviite, in technicolor, con Monique Vita, J. M. Dermay, Anne Libert. (VM 18).
(15,30, 17,20, 19,10, 20,55, 22,45)

EDISON
Piazza della Repubblica, 5 - Tel. 23.110
(Aria condiz. e refrig.)
Bianco rosso e... di Alberto Lattuada, in technicolor, con Sophia Loren, Adriano Celentano. Per tutti. (Ried.).
(17,30, 19,15, 20,55, 22,45)

EXCELSIOR
Via Cerretani, 4 - Tel. 217.798
(Aria condiz. e refrig.)
Un film di John Carpenter: Distretto 13: le brigate della morte, technicolor con Austin Stoker, Darwin Joston, Laure Zimmer (VM 14)
(17,30, 19,20, 20,55, 22,45)

FULGOR SUPERSEXY MOVIES
(Aria condiz. e refrig.)
The pornostory of Christine, in technicolor, con la superpornodiva Alice Arno e Astrid Frank, Monica Marc. (Vietatissimo minori 18).
(15.30, 17.20, 19.10, 20.55, 22,45)

GAMBRINUS
Via Brunelleschi - Tel. 215.112
(Aria condiz. e refrig.)
(Ap. 15,30)
Nel mirino del giaguaro diretto da Ernest Pintoff, in technicolor, con Donald Pleasence, Christopher Lee, Barbara Bach, Capucine, John Huston. Per tutti.
(17,30, 19,15, 21, 22,45)
Rid. AGIS

METROPOLITAN FAMILY MOVIES
Piazza Beccaria - Tel. 663.611
Chiusura estiva

MODERNISSIMO
Via Cavour - Tel. 215.954
Chiusura estiva

ODEON
Via dei Sassetti - Tel. 214.068
Chiuso per lavori di restauro

PRINCIPE
Via Cavour 184/r - Tel. 575.891
(Aria condiz. e refrig.)
(Ap. 16)
Per la regia di Monicelli, ritorna il divertente technicolor: Amici miei, con Ugo Tognazzi, G. Moschin, Philippe Noiret, Duilio Del Prete, Silvia Dionisio
(U.s.: 22,45)

SUPERCINEMA
Via Cimatori - Tel. 272.474
Chiusura estiva

VERDI
Via Ghibellina - Tel. 296.242
Chiusura estiva

ASTOR D'ESSAI
Via Romana, 113 - Tel. 222.388
(Aria condiz. e refrig.)
(Ap. 16)
Festival delle nazioni, oggi solo. Gran Bretagna presenta: I duellanti, di Rindley Scott con Keith Carradine, Harvey Keitel. Colori
L. 1.300 (AGIS 900)
(U.s.: 22,45)

ADRIANO
Via Romagnosi - Tel. 483.607
Cantando sotto la pioggia di Stanley Donen, technicolor, con Gene Kelly, Donald O'Connors, Debbie Reynolds. Per tutti.
(17,30, 19,15, 20,55, 22,45)

ALDEBARAN
Via F. Baracca, 151 - Tel. 410.007
Chiusura estiva

ALFIERI D'ESSAI
Via M. del Popolo, 27 - Tel. 282.137
Chiusura estiva

ANDROMEDA
Via Aretina, 62/r - Tel. 663.945
Chiusura estiva

APOLLO
Via Nazionale - Tel. 210.049
(Nuovo, grandioso sfolgorante, confortevole elegante)
Il capolavoro di azione e di suspence di Michael Cimino. Premio Oscar 1979 Una calibro 20 per lo specialista. A colori, con Clint Eastwood.
(15, 17, 19, 20,45, 22,45)

GIARDINO COLONNA
Via G. Orsini, 32 - Tel. 681.05.50
Bus 3 8 23 31. 32. 33
Vedi rubrica teatri

CAVOUR
Via Cavour - Tel. 587.700
(Ap. 16)
Vincitore di 3 premi Oscar 1979 Tornando a casa, in technicolor, con Jane Fonda, John Voight. (VM 14).

COLUMBIA
Via Faenza - Tel. 212.178
Chiusura estiva

EDEN
Via della Fonderia Tel. 225.643
Chiusura estiva (In caso di maltempo viene proiettato il film del Chiardituna. Ore 20,30)

EOLO
Borgo S. Frediano - Tel. 296.822
(Ore 16)
Hard core: I piaceri solitari, colori con Maryline Guillaume, Siegfried Cellier. (Rigorosamente VM 18)

FIAMMA
Via Pacinotti - Tel. 50.401
(Ap. 16, dalle 21 in giardino)
Porco mondo, di G. Bergonzelli, con Karin Well, Arthur Kennedy. Colori
(Rigorosamente VM 18)

FIORELLA
Via D'Annunzio - Tel. 660.240
(Aria condiz. e refrig.)
(Ap. 16)
Di Lina Wertmuller: Film d'amore e d'anarchia (ovvero in via dei Fiori nella nota casa di tolleranza), con Giancarlo Giannini, Mariangela Melato. (VM 14)
(U.s.: 22,45)

FLORA SALA
Piazza Dalmazia - Tel. 470.101
Chiusura estiva
In caso di maltempo verrà proiettato il film del Giardino Primavera

FLORA SALONE
Piazza Dalmazia - Tel. 470.101
Chiusura estiva

GOLDONI D'ESSAI
Via dei Serragli - Tel. 222.437
Una donna semplice, di Claudio Sautet, technicolor con Romy Schneider, Bruno Cremer, Claude Brasseur. Per tutti!
Rid. AGIS, ARCI, ACLI, ENDAS L. 1.200

IDEALE
Via Fiorenzuola - Tel. 50.706
(Ap. 16)
Bella di giorno, di Luis Buñuel, technicolor con Caterine Deneuve, Michel Piccoli, Pier Clementi. (VM 18)

ITALIA
Via Nazionale - Tel. 211.069
(Aria condiz. e refrig.)
Tre donne immorali, di Walerian Borowczyk, technicolor con Marina Pierro, Gaelle Lagrand, Pascal Cristopher. (VM 18)

MANZONI
Via Martiri - Tel. 366.808
(Aria condiz. e refrig.)
Bruce Lee in Dalla Cina con furore, in technicolor. (VM 14).
(17,30, 19,10, 20,55, 22,45)

MARCONI
Via Giannotti - Tel. 680.644
Chiusura estiva

NAZIONALE
Via Cimatori - Tel. 210.170
Chiusura estiva

IL PORTICO
Via Capo del Mondo - Tel. 675.930
(Ap. 17,30)
Se bel tempo dalle 21,30 in giardino
Divertente: L'ultima follia di Mel Brooks, con Mel Brooks, Marty Feldman, technicolor
Riduzioni. Per tutti
(U.s.: 22,30)

PUCCINI
Piazza Puccini - Tel. 362.067
(Ore 16)
Steve Mac Queen in: Rally dei campioni, divertente, colori. Per tutti!

STADIO
Viale M. Fanti - Tel. 50.913
(Ap. 16)
Divertente film di Adriano Celentano: Geppo il folle, con A. Celentano, Claudia Mori. Per tutti!

UNIVERSALE D'ESSAI
Via Pisana, 17 - Tel. 226.196
(Ap. 16)
Dalle 21 apertura delle porte laterali: fresco assicurato.
Ciclo « Horrorcinema », oggi solo un film di R. Fuest: Il dottor Phibes risorge ancora (Frustrazione), con V. Price, colori. (VM 14)
L. 800 (AGIS 600)
(U.s.: 22,30)

VITTORIA
Via Pagnini - Tel. 480.879
(Ap. 16)
Un film di Mel Brooks, Frankestein junior, con Gene Wilder, Marty Feldman, Peter Boyle. Per tutti.
(16,15, 18,10, 20,15, 22,40)

ALBA
Via F. Vezzani (Rifredi) - Tel. 452.296
Chiusura estiva

CINEMA ESTIVO GIGLIO (Galluzzo)
Via S. Silvani - Tel. 204.9493
Oggi chiuso

LA NAVE
Via Villamagna, 111
Un film di Dario Argento: Suspiria, spettacolo all'aperto con inizio ore 21,30
(Si ripete il primo tempo)
L. 700 - 350

ARCOBALENO
Via Pisana, 442 - Legnaia
Chiusura estiva

AB CINEMA DEI RAGAZZI
Via dei Pucci, 2 - Tel. 282.879
Chiusura estiva

ARTIGIANELLI
Via dei Serragli, 104 - Tel. 225.057
Oggi chiuso

CINEMA ASTRO
Chiuso per ferie

CENTRO INCONTRI
Via Ripoli, 213 (Badia a Ripoli)
Chiusura estiva

ESPERIA
Galluzzo Tel. 20.48.307
Chiusura estiva

FARO D'ESSAI
Via F Paoletti, 36 - Tel. 469.177
Chiusura estiva

FLORIDA ESTIVO
Via Pisana, 107 Tel. 700.130
Domani: La vendetta della Pantera Rosa, con Peter Sellers

C.D.C. NUOVO GALLUZZO
Via S. Francesco d'Assisi - Tel. 20.450
Riposo

ARENA ESTIVA S.M.S. S. QUIRICO
Via Pisana, 576 Tel. 701.035 (Bus 6-26)
Riposo

CIRCUITO DEMOCRATICO DEL CINEMA

ARENA ESTIVA CASTELLO
Via R. Giuliano, 374 - Tel. 451480
Il cinema del dramma: Velo sul ventre, di Richard Rush, con Jack Nicholson, S. Strasberg. (USA 1976)
Rid. AGIS

ARENA ESTIVA ARCI S. ANDREA
Via S. Andrea a Rovezzano (Bus 34)
Riposo

SPAZIOUNO
Via del Sole, 10 - Tel. 294.265
Oggi chiuso

ARENA ESTIVA CIRCOLO L'UNIONE
Ponte a Ema (Bus 31-32)
Oggi chiuso

CASA DEL POPOLO SETTIGNANO
(Circolo ARCI) Via S. Romano, 1 - Tel 697264
Oggi chiuso

'ESTIVI A FIRENZE

ARENA GIARDINO S.M.S. RIFREDI
Via V. Emanuele, 303
Di Ettore Scola: Una giornata particolare, a colori con Sophia Loren, Marcello Mastroianni

CHIARDILUNA ESTIVO
Via Monteuliveto Tel. 220.595
(Ap. 21)
Squadra antimafia, con Tomas Milian, Enzo Cannavale, Margherita Fumero, Ell Wallach. Technicolor

ESTIVO DUE STRADE
Via Senese, 129 r - Tel. 2221.105
(Inizio spett. 21,15, si ripete il 1. tempo)
Lo spaventapasseri, con Dustin Hoffman

GIARDINO PRIMAVERA
Via D. Del Garbo
(Ap. 21)
Il cammissario Verrazzano, colori con Luc Merenda, Luciana Paluzzi, Janet Agren. Per tutti!
(In caso di maltempo al Flora Sala)

IL PORTICO
Via Capo del Mondo - Tel. 675.930
(Ore 21,30)
Divertente: L'ultima follia di Mel Brooks, con Mel Brooks, Marty Feldman. Per tutti! Technicolor. Riduzioni
(Se maltempo al chiuso in sala)

COMUNI PERIFERICI

ARENA RISORGIMENTO
Via M. Falcini (Campi Bisenzio)
Pantera Rosa show, di F. Freleng. Cartone animato

CASA DEL POPOLO IMPRUNETA
Tel. 20.11.118
Chiusura estiva

CASA DEL POPOLO GRASSINA
Piazza della Repubblica - Tel. 640.063
Oggi chiuso

MANZONI (Scandicci)
Piazza Piave, 2
Chiuso

MICHELANGELO
(San Casciano Val di Pesa)
Chiusura estiva

SALESIANI ESTIVO
Figline Valdarno
Riposo

TEATRI

TEATRO COMUNALE
Corso Italia, 16 - Tel. 216.253
Chiuso

TEATRO ESTIVO COLONNA
Lungarno Ferrucci
STAGIONE ESTIVA 1979
Ghigo Masino e Tina Vinci presentano: Citrulli alla riscossa, novità assoluta di F. Bravi. Spettacoli: giovedì, venerdì, sabato e domenica alle ore 21,15 anche se piove. Prenotarsi la 6810550. Ingresso anche via G. Orsini 32
BUS: 3 - 8 - 23 - 31 - 32 - 33

TEATRO BELLARIVA
Lungarno Cristoforo Colombo, 11 - Tel. 677932
Tutte le sere ore 21,30 la compagnia del teatro fiorentino diretta da Wanda Pasquini, presenta la novità assoluta: Un gorilla per la vedova Spannocchi, tre atti comicissimi di Eridora. Riduzioni Agis, Acli, MLC, Arci, PP.TT, Dopolavoro FS, Enel Aics, Eti 21. Tutti i giorni escluso sabato e domenica. Lundel riposo.

IL BOSCHETTO
Centro Ricreativo Culturale)
Via di Soffiano 11
Parco di Villa Strozzi (Bus 6A-6B-26-27)
Ore 21,30, il Centro Universitario Teatrale dell'Università Cattolica di Brescia, presenta Im Adolf di Domenico Bosco. Regia di Antonio Fuso. Prenotazioni: Boschetto, telefono 702591 - M.C.L. 296730.

TEATRO IL LIDO
Lungarno Ferrucci 12 - Tel. 681.05.30
Tutte le sere alle ore 21,30: Giovanni Nannini è « Stenterello » nel Medico per forza, di Molière. Riduzione e adattamento di Piero Nencioiini. Presentato dalla Cooperativa Teatrale Il Fiorino. Musiche e canzoni di Marco Vavolo, scenografie di Guido Hugues, costumi di Donatella Torri. Regia di Piero Nencioiini. Prenotazioni telefoniche al botteghino del teatro. Tel. 6810530. Spettacolo tutte le sere escluso il lunedì.

GIARDINO PALAZZO PRETORIO - CERTALDO
Manifestazioni estive 1979 del Teatro comunale di Firenze
Domani sera, ore 21,30: spettacolo di balletti: Souvenir de Florance, di P.I. Ciaikovsky/M. Van Hoeke; Le cygne, di C. Saint-Saens/J. Charrat; La bella addormentata, di P.I. Ciaikovsky/E. Olykov. Corpo di ballo del Maggio Musicale Fiorentino

AUDITORIUM POGGETTO
Via M. Mercati, 24/B
(Ore 21,15)
Concerto vocale strumentale soprano Hisako Tanaca, pianista Francesco Novelli

FLOG POGGETTO
Via M. Mercati, 24/B
Estate ragazzi '79: ore 17 spettacolo teatrale del gruppo delle Ombre cinesi. Ingresso libero si rappresenta: Morgante e Margutta, ed altre storie

LARGO DI VIA DEGLI ARCIPRESSI
Estate ragazzi '79
Ore 17 spettacolo teatrale, i pupi di Pepè presentano: Il tesoro di tutte le storie, animazione e burattini di Beppe Drago e Maria De Rosa. Ingresso libero.

FIRENZE ESTATE '79
TEATRO AL FORTE DI BELVEDERE
Ore 21,30, Teatro regionale toscano / Comune di Firenze La mandragola di Nicolò Machiavelli. Regia di Carlo Cecchi.

NICCOLINI
Via Ricasoli - Tel. 213.282
Chiusura estiva

CENACOLO DI S. CROCE - FIRENZE
XXII ESTATE FIESOLANA
Ore 21,30 nuovi compositori: « Ferdinando Grillo »

Rubriche a cura della SPI (Società per la pubblicità in Italia) FIRENZE - Via Martelli n. 8 - Telefoni: 287.171 - 211.449

Venerdì il « Manfred » al Comune di Firenze

Carmelo Bene in tournée con il «mantello» di Byron

Repliche a Pisa e a Fiesole - Opere e balletti al « Luglio pistoiese » - Manifestazioni nei centri minori e appuntamenti musicali

Ancora una settimana ricca di manifestazioni musicali su tutto il territorio regionale, grazie ai vari festival e alle diverse iniziative di cui l'estate sembra essere particolarmente prolifice. Segnaliamo perciò alcuni avvenimenti cercando di dare una panoramica degli appuntamenti di maggiore interesse. Iniziamo con il Teatro Comunale di Firenze, che riprende la sua attività con una serie di manifestazioni estive (concerti e spettacoli di balletto) che verranno decentrati in diverse località della Toscana. Venerdì 13, al Comunale, è in programma un avvenimento di eccezionale livello artistico: sarà presentato, nell'interpretazione di Carmelo Bene (affiancato, per l'occasione, dall'attrice Lydia Mancinelli, sua partner abituale) il poema drammatico di George Byron Manfred, nella traduzione e adattamento dello stesso Bene.

Saranno eseguite, naturalmente, le musiche di Robert Schumann, affidate all'Orchestra e al Coro del Maggio musicale fiorentino diretti da Piero Bellugi. La manifestazione sarà replicata sabato 14 a Pisa, nel Teatro Giardino Scotto e domenica 15 al Teatro Romano di Fiesole, nell'ambito della XXXII Estate Fiesolana. Per quanto riguarda Firenze ed i suoi dintorni, proseguiranno i concerti del ciclo mozartiano al Musicus concentus (che termineranno lunedì prossimo per poi riprendere in autunno) dell'A.I.D.E.M e dell'Estate Fiesolana, che si svolgeranno a Fiesole e a Firenze (ricordiamo l'appuntamento di stasera nel Chiostro di S. Croce dove il contrabbassista Ferdinando Grillo presenterà un programma di sue musiche).

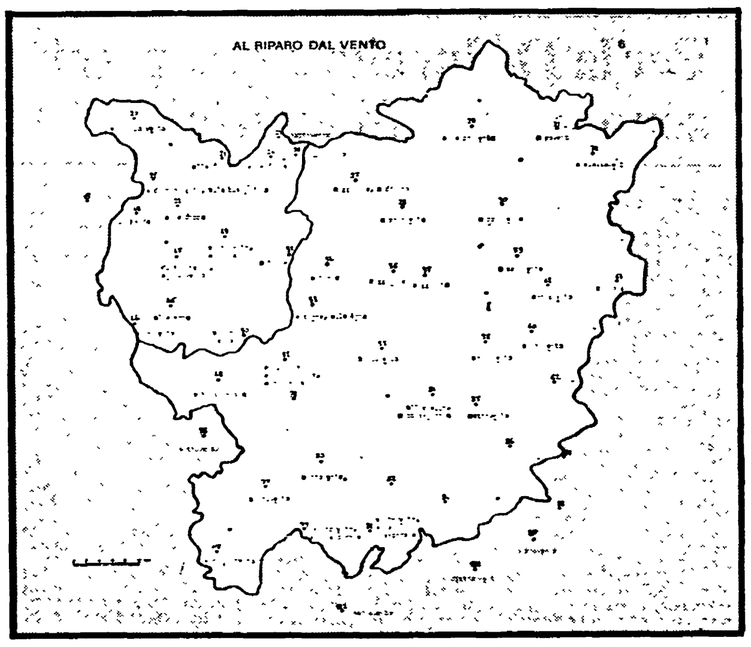
Ma dobbiamo segnalare un'altra manifestazione, che, almeno sulla carta, si rivela ricca di proposte interessanti: il « Luglio Pistoiese », che comprende ben due spettacoli d'opera (Lucia di Lammermoor e Traviata), uno di balletto (affidato al Corpo di Ballo del Maggio musicale fiorentino, con la partecipazione degli étoiles Carla Fracci e Jonathan Kelly, che danzeranno nel 'pas de deux' dal Bacio della Fata e nel terzo atto della Bella Addormentata di Ciaikovski) ed un concerto beethoveniano al quale parteciperà l'Orchestra del Maggio diretta da Eduardo Mata (21 luglio). La Lucia donizettiana andrà in scena stasera nella piazza del Duomo e si avvale della direzione di Ottavio Ziino, della regia di un validissimo professionista come Giampaolo Zennaro e di una protagonista interessante quale Anastasia Tomaszewska Schepis, affiancata, nei ruoli principali, dai cantanti Gianfranco Pastine e Antonio Salvadori. La Traviata (12 e 15 luglio) sarà diretta da Nino Bonavolontà

Manifestazioni musicali sono previste pure all'Impruneta (dove si svolgeranno alcune iniziative con la collaborazione dell'Ente Teatro Romano di Fiesole) e a Bagno a Ripoli (con il ciclo « Musica Popolare nella Musica classica »). Segnaliamo, infine, gli incontri musicali dell'Estate Sangimignanese, che si inizieranno domenica con un concerto del « London Medieval Group »

Alberto Paloscia

Primo volume dell'Atlante lessicale toscano

«Steccia, Rufola, Tincone» che difficile il dialetto!



Dal saggio dell'ALT (Atlante lessicale Toscano) 1973, relativo alle zone di Firenze e Pistaia

« In Toscana non c'è il dialetto, c'è il vernacolo ». « La vera lingua italiana si parla a Siena ». « Se uno di Resceto viene qui a Forno (4 km.) lo si riconosce subito dalla parlata ». La serie di simili citazioni, confuse e contraddittorie, potrebbe facilmente essere accresciuta ma, al fondo, resterebbe sempre un denominatore comune: nei confronti del problema della lingua si assiste al deciso convivere dell'approssimazione e della consociata presunzione. Mancando in misura adeguata l'informazione e la riflessione sulle questioni della lingua, è del resto logico che finiscano per prevalere i luoghi comuni.

Un felice contributo per battere questa tendenza è offerto, ormai da qualche anno, da una grossa iniziativa scientifica concretizzatasi in un volume recentemente presentato al gabinetto Vieussieux: Atlante lessicale toscano: note sul questionario, *edito a cura del seminario di dialettologia italiana della facoltà di Lettere e Filosofia dell'università di Firenze. I tre relatori, Gabriella Giacomelli, Ruggero Stefanini e Carlo Alberto Mastrelli, hanno posto in rilievo come il volume illustri, in numerosi saggi dovuti ad autori diversi, le finalità, i metodi e alcuni parziali risultati di un'impresa in fieri.*

All'interno dell'Istituto di dialettologia esisteva da tempo un questionario embrionale quando, nel 1973, il progetto dell'ALT pose la necessità di un'indagine più completa: i criteri furono però gli stessi, come scrive Gabriella Giacomelli: « formularla con gli studenti, basarci sulla loro esperienza viva, aggiungere, cambiare sulla scorta di quello che essi sperimentavano; naturalmente filtrando tutto attraverso le nostre conoscenze indirette, teoriche, con un attento paziente lavoro di selezione ». La meta ultima dovrà consistere nella pubblicazione di un atlante lessicale della regione, cioè di una serie di carte in cui si possa visualizzare con immediatezza quale è il termine usato in ogni zona, a livello dialettale, per indicare un determinato concetto o quale è il significato attribuito, secondo i territori, a una determinata parola.

Tutto questo con un questionario di circa 750 domande da verificare in 224 punti prefissati della Toscana che vedono l'esclusione dei maggiori centri urbani e la presenza di piccoli paesi dalla struttura sociale semplificata (quali Nusenna, Posola etc.) affiancati da altri che presentano un'articolazione socioeconomica e socioculturale più complessa (quali Piombino, Pontedera, Sansepolcro ecc.). Tra i tanti diversi problemi connessi con l'iniziativa dell'ALT emerge in modo particolare quello del rapporto lingua/dialetto; infatti, anche una volta usciti dall'errata quanto diffusa convinzione che in Toscana il dialetto non vi sia, resta sempre da definire il « metro » con cui si misura l'italiano.

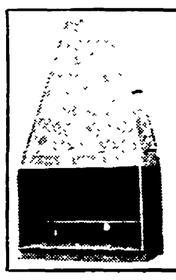
Come afferma Teresa Poggi Salani « ciò che con quello non risulti misurabile andrà senz'altro considerato dialetto ». Su questo punto sussistono però gravi difficoltà perché manca « ancora quello che in primo luogo ci servirebbe, ossia un'inchiesta approfondita in campo nazionale sull'italiano di comunicazione contemporanco ». I vocabolari non bastano a sciogliere il nodo. I due recenti dizionari di frequenza (Bortolini - Tagliavini - Zampolli e Juilland - Traversa) oltre a fondarsi sulla lingua scritta forniscono indicazioni solo per le parole di più alta frequenza. I vocabolari classici si sono trascinati nel tempo una pesante eredità di toscano, soprattutto anche se non soltanto letterario, che risulta, oggi, spesso inservibile. Tra i nomi del Picridium vulgare *saranno da considerare « dialettali » sassaiola o tornacrepoli e « italiano » terracrepoli, solo perché questa voce è registrata nei vocabolari?*

Non sappiamo però quanti sarebbero i fruttivendoli capaci di comprendere che con terracrepoli si sta parlando di una loro merce, precisamente la « pianticella comune nei luoghi erbosi, della quale si cavano i cesti nell'inverno e si mangiano in insalata come i radicchi »; non a caso il Fanfani aggiungeva « dicesi pure Caccialepre, Latticrepolo, Latticino, Lattughino ». *Il risultato più evidente dell'inchiesta è infatti la conferma di una incredibile ricchezza del lessico dialettale; di fronte a questa, che è la realtà linguistica, il vocabolario assume l'aspetto e la funzione di un repertorio estremamente semplificato, utile alla comunicazione reciproca di masse di parlanti lontani tra loro che però, localmente, si servono di uno strumento, il dialetto, quanto mai articolato e duttile.*

Ecco allora arbiolo, bastiero, berignolo, rufola, steccia, tincone, malafregoli, cilandrone, cibrea. *A Sorano con* scioppico *si definisce l'incedere di chi non ha indosso pesi o ingombri di sorta. Questo bisogno di connotare una situazione per noi normale ma evidentemente degna di nota in condizioni di lavoro e di vita durissime rimanda alle tante valenze socio-linguistiche che appaiono dai risultati del lavoro dell'ALT; anche se questa non è una meta che l'inchiesta si pone in modo diretto è però chiaro come il tanto lavoro fatto e il moltissimo da fare (ancora tre quarti) non siano un'esercitazione più o meno cruscante ma un corretto approfondimento conoscitivo in grado di fornire indicazioni e contributi validi e costruttivi anche per altri settori d'indagine.*

In questo senso lavorano, con il patrocinio della Regione Toscana, i collaboratori dell'ALT che, per condurre a termine il loro gravoso compito, fanno affidamento soprattutto sulla simpatia e sulla collaborazione dei protagonisti della vicenda - e cioè tutti i toscani, soprattutto quelli dei 224 luoghi di inchiesta.

Paolo De Simonis



CAMINETTO + CALDAIA PER RISCALDAMENTO A LEGNA ...DEI RADIATORI
AGENZIA CON DEPOSITO:
CHERICI
Via Baracca 2, angolo Via Malifrau 5-7
FIRENZE - TELEFONO 368495

CONCORDE
CHIESINA UZZANESE (PT)
TEL. (0572) 48.215
DISCOTECA JUNIOR
Aperta tutte le sere compreso sabato e domenica pomeriggio
DISCOTECA SENIOR E SPAZIAL
Tutti i venerdì liscio con i migliori complessi.
Sabato sera e domenica pomeriggio discoteca.
Domenica sera, discoteca e liscio
Tutta la famiglia si diverte al CONCORDE

MANIFESTAZIONI ESTIVE 1979
TEATRO COMUNALE DI FIRENZE
ENTE TEATRO ROMANO DI FIESOLE
in collaborazione con la REGIONE TOSCANA
FIRENZE - TEATRO COMUNALE
Venerdì 13 luglio, ore 21
Domenica 15 luglio, ore 21,30
FIESOLE - TEATRO ROMANO
MANFRED
di George Byron
(Traduzione e adattamento di Carmelo Bene)
Musiche di scena di ROBERT SCHUMANN
Protagonista
CARMELO BENE
con la partecipazione di Lydia Mancinelli
Direttore
PIERO BELLUGI
Maestro del coro
ROBERTO GABBIANI
Orchestra e Coro del Maggio Musicale Fiorentino

scaffurist
L'MESTIERE DI VIAGGIARE